



NEWS- 5

Aegypten Stories von Enaam Ali Magdy

..sind jetzt erschienen!

Enaam Ali Magdy ist eine ägyptische Autorin der jungen Generation, sie erzählt von den Leuten auf dem Tahrir. Es ist noch nicht lange her, da haben auf diesem historischen Platz in Kairo Hunderttausende für bürgerliche Rechte und soziale Gerechtigkeit demonstriert.

Hat sich das gelohnt?

Wir sehen in diesem Buch viel von den neuen Stimmungen der Menschen, vom Kampf auf dem Platz, auch von den Opfern. Wir sind mitten im Wühlen fürs Lebensnotwendige und im Hoffen aufs neue, bessere Überleben.

Enaam A. Magdi setzt mit ihren Texten in den neuen und alten Räumen zwischen Revolution und Religion an, zwischen Schicksal und Bruch, sie trifft auf die Menschen, die in ihren Träumen nach neuer Balance suchen, Träume, die mit Macht zerstört werden.

Diese aktuellen ägyptischen Geschichten beschreiben einen Prozess der Entfremdung, der Entmenschlichung und Entwaffnung der uns vertrauten Welt. Es ist kaum zu übersehen, dass es sich im Kern hier nicht nur um die ewige ägyptische Misere handelt, sondern um einen weltweiten Prozess, durch den Empörung und Widerstand über verarmendes Leben sprachlos gemacht werden. Ein Prozess, der längst schon ausgelegt scheint auch uns zu treffen, die sich noch in Sicherheit wiegende Mittelklasse.

Bei aller Schwere der Verhältnisse haben wir gewitzte Beschreibungen, scharf beobachteter Widersinn von Macht und Gewalt, ein erfrischend leichtes Erzählen und immer wieder auch den Witz und Humor der Ägypter, dieses an Hoffnung so reichen Volkes am Nil.

Enaam Ali Magdy, Ägypten Stories (Übersetzung und Nachwort von Georg Stauth). 136 Seiten, 4 Abb. Bad König: Vantage Point World Verlag 2012.

www.vantagepointworld-verlag.com